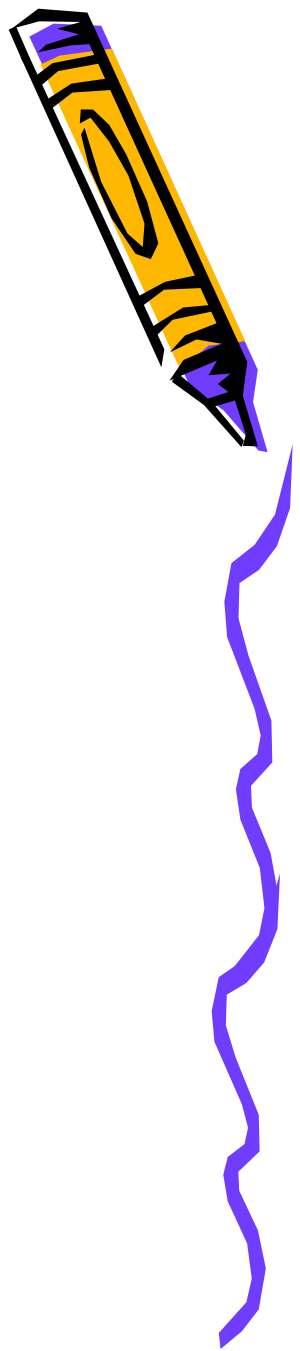


Словарь Э.К. Пекарского в конце XXI века.

ФП-08





Эдуард Карлович Пекарский

Родился 25 октября 1858, Игуменский уезд (ныне Червенский район Минской области) — умер 29 июня 1934, Ленинград. Российский и советский лингвист, этнограф, фольклорист; член-корреспондент (1927) и почётный член АН СССР (1931).

Секретарь Отделения этнографии Русского географического общества, автор трудов по этнографии якутов и эвенков, составитель фундаментального словаря якутского языка.

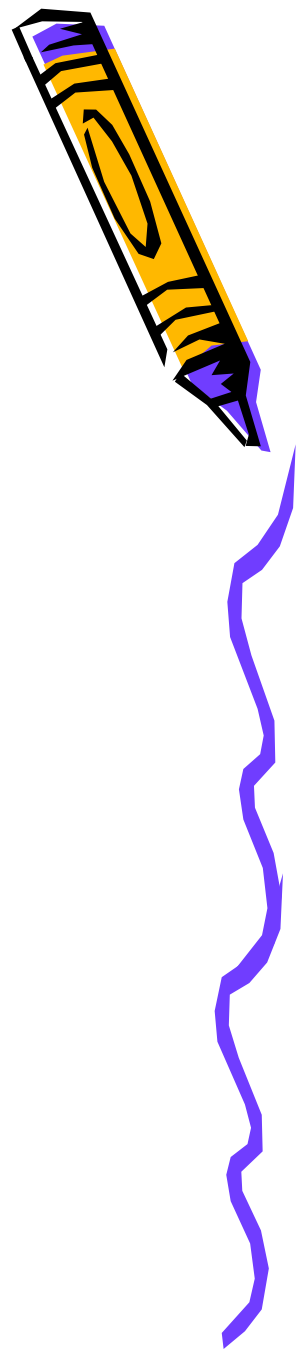
АКАДЕМИЯ НАУК СССР

Э. К. Пекарский

СЛОВАРЬ
ЯКУТСКОГО ЯЗЫКА

Т. I

1959





Биография

- Родился 25 октября 1858 г. в семье обедневших польских дворян в Игуменском уезде Минской губернии. Рано лишившись матери воспитывался в семье двоюродного деда.
- В Якутск прибыл 2 ноября 1881 г. и был поселен в 1-м Игидейском наслеге Ботурусского улуса, где прожил около 20 лет. Уже к 1887 г. Пекарский собрал 7 тысяч якутских слов, через 11 лет — 20 тысяч, а к 1930 г. — 25 тысяч слов. Ему помогали в этой работе местные знатоки якутского языка: священник Д. Д. Попов, олонхосут М. Н. Андросова-Ионова (впоследствии награжденная Золотой медалью Русского географического общества за оригинальные труды и участие в создании фундаментального «Словаря якутского языка» Э. К. Пекарского.), лингвист С. А. Новгородов и всемирно известные ученые академики В. В. Радлов, К. Г. Залеман, В. В. Бартольд и др.



М.К. Аммосов



П.А. Ойунский

Термины:

Таһаар – выводить, выносить, выгонять;

АдаБа – человек обременяющий, пропитаемый, не приносящий никакой пользы;

Тајы – идея, мысль, представление;

БаБа – стремление, пожелание;

СаБысы – просьба, домогательство, желание;

Тамты – совершенно досконально, без ошибки;

Томсугуі – желать, хотеть чего, стремиться к чему по новости;

Оһуон – злопамятный, ненависть, мщение, злоба, вражда;

Мунатыі (v) – слабый, немощный;

УјулБа – воздержанность, выносливость;

Набырыј – смирить;

НаБыллык – неторопливо;

Үордэр – дать порадоваться, веселить, возвеселять;

Анал – Судьба, назначение, учесть;

Духуобунајды – наша духовная жизнь;

Кут – жизненная сила, душа;

Кõмõ – помощь, пособие, благодать, вспоможение, заступиться;

Кõмõіõс – помогать, подавать помощь, способствовать;

Јат (иһит) – слышать что или слыхать что, о чем либо, слушаться кого;

Самын- самнар – падать, валиться, погибать;

Санабыл – мышление, размышление;

Санаа – мысль, дума, душа, совесть, думать;

СанаарБаа – опечаливаться, поражаться печалью, печалиться, скорбеть о чем либо;

Субэлээчи – советник.